



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/2007/14
18 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Вторая сессия

Женева, 22-25 октября 2007 года

Пункты б а) и б) предварительной повестки дня

ПРОГРАММА РАБОТЫ И ЕЕ ОЦЕНКА

**Проект стратегической рамочной основы на период 2010-2011 годов и планы оценки
на двухгодичный период 2008-2009 годов**

Записка секретариата

Резюме

В настоящем документе содержится обзор запланированных оценок показателей деятельности и самооценок для подпрограммы по торговле. В соответствии с решением Комиссии, принятым на ее ежегодной сессии в 2004 году (E/2004/37-E/ECE/1416, пункт 28), которое требует от каждого секторального комитета проводить оценку своей деятельности в течение двухгодичного периода, в нем излагается промышленная основа для оценки деятельности в двухгодичный период 2008-2009 годов. Комитету предлагается рассмотреть и согласовать ожидаемые достижения и соответствующие показатели достижения результатов по каждой группе видов деятельности в данной рамочной основе.

Кроме того, Комитету представляется предложение по стратегической рамочной основе для подпрограммы на 2010-2011 годы, которое было подготовлено в контексте подготовки бюджета по программам Организации Объединенных Наций. Комитету также предлагается изучить это предложение до его представления Исполнительному комитету.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Как любая крупная организация Организация Объединенных Наций, включая ЕЭК ООН, должна заблаговременно планировать свою деятельность с участием заинтересованных сторон, что позволяет Пятому комитету Генеральной Ассамблеи принимать необходимые решения в отношении финансирования. Аналогичным образом после определенного периода - в Организации Объединенных Наций он составляет два года - ответственные за программы должны отчитаться о достигнутом прогрессе и полученных результатах.
2. В последние годы Организация Объединенных Наций перешла на систему управления, основанную на результатах, в которой программы оцениваются по конкретным результатам, а не по объему произведенной работы. Это диктует необходимость во внедрении механизмов контроля и представления отчетности по достижениям и накопленному опыту, что должно вести к повышению эффективности деятельности.
3. В подпрограмме по торговле имеется две формальные рамочные основы для планирования программы, оценки эффективности и представления отчетности:
 - a) обязательная система оценки для всех учреждений Организации Объединенных Наций в соответствии с указаниями Генеральной Ассамблеи и Центральных учреждений; и
 - b) оценка эффективности деятельности ЕЭК ООН за двухгодичный период, которая должна осуществляться каждым секторальным Комитетом по поручению Комиссии.
4. В каждой из этих двух систем имеются свои установленные требования, при этом системы нельзя игнорировать или обходить. Задача состоит в согласовании всех процессов и оптимизации использования ресурсов, к примеру, путем согласования периодов планирования, а также использования одних и тех же методов для оценки эффективности.

II. ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ОЦЕНКИ ДЛЯ ВСЕХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

5. В целях достижения оптимальных результатов, а также в соответствии с требованиями Организации Объединенных Наций во всех ее подразделениях для обеспечения того, чтобы выполненная работа адекватно соответствовала поставленным целям и отвечала потребностям пользователей и заинтересованных участников, используются два основных инструмента:

- a) система управления, ориентированная на конкретные результаты, и бюджетная рамочная основа, ориентированная на конкретные результаты; и
- b) самооценки.

6. В соответствии с системой управления и составления бюджета Организации Объединенных Наций, ориентированной на конкретные результаты, перед началом каждого двухгодичного периода разрабатывается стратегическая рамочная основа, в которой определяются "ожидаемые достижения" и по каждому виду деятельности показатели достижения результатов. Стратегические рамки на период 2008-2009 годов для подпрограммы по торговле были утверждены Генеральной Ассамблеей (A/61/6 (прогр. 16)).

7. Наряду с оценками, указанными выше, от руководителей программ также требуется проведение самооценки по отдельным областям работы, проектам или основным видам деятельности. Основная цель этих самооценок состоит в обеспечении действенности и эффективности осуществляемой работы и оптимизации ее влияния. К примеру, на двухгодичный период 2008-2009 годов планируются следующие самооценки:

- a) обследование в целях выявления удовлетворения участников СЕФАКТ ООН деятельностью Форума СЕФАКТ ООН. Это обследование будет проведено путем распространения вебвопросника;
- b) обследование в целях выявления удовлетворения участников деятельностью, относящейся к РГ.6. Это обследование будет также проведено путем распространения вебвопросника.

III. ДВУХГОДИЧНАЯ ОЦЕНКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕЭК ООН ЗА ПЕРИОД 2008-2009 ГОДОВ

8. Государства - члены ЕЭК ООН, будучи привержены принципам прозрачности и эффективности управления программами, постановили на сессии Комиссии в 2004 году уделять больше внимания оценке как инструменту управления деятельностью Комиссии. В этой связи секторальным комитетам Комиссией было поручено провести двухгодичные оценки их соответствующих подпрограмм и учесть результаты этих оценок в процессе составления их программ деятельности. В ходе реформы ЕЭК ООН в 2005 году этот подход получил дальнейшее развитие.

9. Двухгодичные оценки должны предоставить государствам-членам каждого секторального комитета возможность проводить обзор и подтверждать на непрерывной основе актуальность осуществляемой деятельности и групп деятельности с точки зрения целей соответствующих подпрограмм. Результаты этих оценок должны способствовать определению приоритетов подпрограмм и соответствующему перераспределению ресурсов.

10. В контексте двухгодичных оценок каждому секторальному комитету поручается определить группы видов деятельности и согласовать ожидаемые достижения на 2008-2009 годы по каждому направлению, а также соответствующие показатели достижения этих результатов и методологии измерения. Такой подход по степени детализации ближе соответствует реалиям контекста ЕЭК ООН, чем неизбежно более общий подход в масштабах всей Организации Объединенных Наций (см. раздел II выше), хотя в его основу заложена та же методология, ориентированная на результат.

11. Эти двухгодичные оценки должны состоять из двух этапов: а) этап планирования до начала каждого двухгодичного периода, как было указано выше; и б) этап оценки в конце двухгодичного периода с перечислением достигнутых результатов по каждой запланированной цели, включая полученные уроки и рекомендации для возможных программных корректировок.

12. Секретариат для каждой группы видов деятельности подготовил проект перечня ожидаемых достижений и показателей достижения результатов для рассмотрения и утверждения Комитетом. В 2009 году в ходе ежегодной сессии Комитету будет предложено рассмотреть некоторые из ключевых элементов оценки (актуальность, эффективность, воздействие и действенность) в процессе рассмотрения достигнутых результатов по подпрограмме в каждом из групп видов деятельности. Определенные руководящие принципы по проведению этих оценок были разработаны Группой

планирования программ, контроля и оценки ЕЭК ООН; они включены в "Руководство по двухгодичным оценкам эффективности подпрограмм секторальных комитетов", с которым можно ознакомиться по адресу <http://www.unecce.org/commission/biennial-evaluations-guide.pdf>.

13. Для подпрограммы по торговле 6 были определены следующие группы видов деятельности: упрощение процедур торговли и электронные деловые операции; сотрудничество по вопросам нормативного регулирования и в области стандартизации; и сельскохозяйственные стандарты качества.

14. Проект ожидаемых достижений и показателей достижения результатов по этим группам видов деятельности для целей оценки эффективности деятельности в двухгодичный период 2008-2009 годов представлен в приложении 1.

15. *Комитету предлагается обсудить и согласовать ожидаемые достижения для двухгодичной оценки эффективности деятельности в период 2008-2009 годов.*

IV. СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ОСНОВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ПЕРИОД 2010-2011 ГОДОВ

16. В соответствии с процессом планирования программ ЕЭК ООН проект стратегической рамочной основы должен быть рассмотрен секторальными комитетами до его представления Исполнительному комитету в ноябре/декабре 2007 года и в центральные учреждения Организации Объединенных Наций в начале 2008 года.

17. Как показано в приложении 2, стратегическая рамочная основа по подпрограмме на период 2010-2011 годов состоит из следующих элементов:

- a) цель подпрограммы;
- b) ожидаемые достижения и показатели достижения результатов;
- c) стратегия достижения ожидаемых результатов и цели подпрограммы; и
- d) список законодательных мандатов.

18. *Комитету предлагается рассмотреть проект стратегической рамочной основы на период 2010-2011 годов до ее представления Исполнительному комитету.*

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Ожидаемые достижения и показатели достижения результатов для подпрограммы по торговле в разбивке по группам видов деятельности для целей оценки эффективности деятельности в двухгодичном периоде 2008-2009 годов

1. Были определены три следующие группы видов деятельности:
 - a) упрощение процедур торговли и электронные деловые операции (осуществляется СЕФАКТ ООН);
 - b) сотрудничество по нормативным вопросам и в области политики стандартизации (осуществляется РГ.6);
 - c) стандарты сельскохозяйственного качества (осуществляется РГ.7).
2. Ниже перечислены ожидаемые достижения для каждой группы видов деятельности и соответствующие показатели достижения результатов.

А. Упрощение процедур торговли и электронные деловые операции

Ожидаемые достижения в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций	Показатели достижения результатов
a) Разработка и совершенствование рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов ЕЭК ООН для упрощения процедур торговли и электронных деловых операций.	i) Количество новых и/или обновленных согласованных с государствами-членами рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций. <i>Целевой показатель на 2008-2009 годы - 12</i>
	ii) Количество стран (регионов), международных организаций и секторов, принимающих участие в разработке стандартов СЕФАКТ ООН.
b) Расширение масштабов применения рекомендаций, норм и стандартов ЕЭК ООН для упрощения процедур торговли.	i) Количество загруженных с вебсайта ЕЭК ООН основных рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов в качестве свидетельства об их использовании. <i>Целевой показатель на 2008-2009 годы - 100 000 скачиваний</i>
	ii) Количество просьб об оказании помощи, полученных от стран и международных организаций в отношении оказания им содействия в поощрении и осуществлении инструментов в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций, а также ответов. <i>Целевой показатель на 2008-2009 годы - 11</i>

В. Сотрудничество в области нормативного регулирования и политики стандартизации

Ожидаемые достижения в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций	Показатели достижения результатов
а) Разработка и совершенствование рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов ЕЭК ООН для сотрудничества в области нормативного регулирования.	Количество новых и/или пересмотренных согласованных государствами-членами рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов ЕЭК ООН для сотрудничества в области нормативного регулирования. <i>Целевой показатель на 2008-2009 годы - 2</i>
б) Расширение масштабов применения рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов для сотрудничества в области нормативного регулирования.	i) Количество просьб об оказании помощи, полученных от государств-членов и международных организаций, в отношении поощрения и осуществления инструментов ЕЭК ООН для содействия сотрудничеству в области нормативного регулирования и политики стандартизации, а также ответов. <i>Целевой показатель на 2008-2009 годы - 4</i>

С. Сельскохозяйственные стандарты качества

Ожидаемые достижения в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций	Показатели достижения результатов
а) Разработка и совершенствование рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов ЕЭК ООН, касающихся сельскохозяйственной продукции.	Количество новых или пересмотренных согласованных государствами-членами международных стандартов, рекомендаций и руководящих принципов в области осуществления, <i>Целевой показатель на 2008-2009 годы - 25</i>
б) Расширение масштабов применения рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов, относящихся к сельскохозяйственной продукции.	i) Степень применения стандартов ЕЭК ООН будет определена с помощью проведения обследования. <i>Целевой показатель на 2008-2009 годы - 982</i>
	ii) Количество просьб об оказании помощи, полученных от государств-членов и международных организаций в отношении оказания им содействия в поощрении и осуществлении инструментов ЕЭК ООН в области стандартов сельскохозяйственного качества. iii) Количество участников, прошедших обучение в рамках деятельности по наращиванию потенциала (рабочие совещания и учебные курсы) по вопросам применения сельскохозяйственных стандартов. <i>Целевой показатель на 2008-2009 годы - 150</i>

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Предлагаемая стратегическая основа на период 2010-2011 годов

Подпрограмма 6 - Торговля

1. Стратегическая рамочная основа является основным документом для планирования основывающегося на результатах бюджета Организации Объединенных Наций. По каждой подпрограмме в интересах планирования и составления бюджета определяются следующие компоненты: а) цель; б) ожидаемые достижения и в) показатели достижения результатов. Все мероприятия по программе должны быть увязаны с одним из ожидаемых достижений, а показатели достижений результатов используются для определения прогресса, достигнутого в области осуществления подпрограммы.
2. Проект стратегической рамочной основы на период 2010-2011 годов был рассмотрен Бюро Комитета и после утверждения Комитетом его окончательная версия будет представлена сначала Исполнительному комитету Европейской комиссии для утверждения, а затем - в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.
3. На своей сессии в 2008 году Комитет утвердит свою программу работы на 2010-2011 годы, которая будет опираться на эту стратегическую рамочную основу, и представит информацию об элементах, которые будут включены в подробное предложение по бюджету. Это предложение по бюджету будет рассмотрено Бюро Комитета, с тем чтобы обеспечить его соответствие программе работы, и будет представлено, как и стратегическая рамочная основа, сначала на утверждение Исполнительного комитета Европейской комиссии, а затем - для утверждения в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

А. Цель Организации

4. Оказание содействия торговле и связанному с ней экономическому сотрудничеству между странами региона ЕЭК ООН и другими странами мира.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результата
а) Разработка и совершенствование рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов ЕЭК ООН для упрощения процедур торговли, электронных деловых операций, сотрудничества по вопросам нормативного регулирования и сельскохозяйственной продукции.	i) Количество новых и/или обновленных рекомендаций, норм, стандартов и инструментов ЕЭК ООН для упрощения процедур торговли и электронных деловых операций
	ii) Количество новых и/или обновленных одобренных государствами-членами рекомендаций и стандартов ЕЭК ООН по сотрудничеству в области нормативного регулирования.
	iii) Количество новых и/или обновленных одобренных государствами-членами рекомендаций и стандартов ЕЭК ООН по сельскохозяйственным продуктам.
б) Расширение масштабов применения рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов ЕЭК ООН для упрощения процедур торговли, электронных деловых операций, сотрудничества по вопросам нормативного регулирования и сельскохозяйственного производства	i) Количество стран, сообщивших о применении основных рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций
	ii) Количество стран, сообщивших о применении стандартов сельскохозяйственного качества.
	iii) Количество загруженных с вебсайта ЕЭК ООН основных рекомендаций, норм, стандартов, руководящих принципов и инструментов в качестве свидетельства их использования.
	iv) Количество просьб об оказании помощи, полученных от государств-членов и международных организаций в отношении оказания им содействия в поощрении и осуществлении инструментов ЕЭК ООН в области торговли.
	v) Количество участников, прошедших обучение в рамках деятельности по наращиванию потенциала (рабочие совещания и учебные курсы) в поддержку осуществления инструментов ЕЭК ООН в области торговли.

В. Стратегия

5. Ответственность за осуществление настоящей подпрограммы несет Отдел торговли и лесоматериалов. Подпрограмма призвана содействовать осуществлению сформулированной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций цели 8, которая предусматривает создание "открытой, регулируемой, предсказуемой и недискриминационной торговой и финансовой системы" и учитывает значение торговли как одного из основных механизмов экономического роста, искоренения нищеты и укрепления регионального сотрудничества и стабильности в других основных документах Организации Объединенных Наций. Подпрограмма достигнет этой цели путем осуществления деятельности, направленной *на сокращение барьеров торговли товарами и услугами, возникающих в результате наличия различий в нормативных подходах и процедурах, стандартах и документах, используемых правительствами и деловыми кругами в области торговли.* В этой связи она поощряет и поддерживает:

a) *простые, транспарентные и эффективные операции для целей мировой торговли* посредством разработки и обеспечения применения международных документов по вопросам упрощения процедур торговли, в особенности в поддержку международных производственно-сбытовых цепочек и интеграции стран в мировое хозяйство. Эти инструменты включают в себя общемировые стандарты и передовой опыт для: перехода от бумажных к электронным деловым процессам; и согласования, упрощения и автоматизации информационных потоков и деловой практики, применяемой в международной торговле;

b) *предсказуемую, транспарентную и согласованную нормативную среду для развития торговли и предпринимательства* посредством создания основ для нормативной конвергенции, продвижения международных стандартов в нормативной среде и выявления передового опыта правоприменения нормативных актов;

c) *торговлю сельскохозяйственной продукцией с опорой на согласованные, четкие и легко применимые коммерческие стандарты качества* посредством разработки современных сельскохозяйственных стандартов качества, которые применяются правительствами для регламентационных целей, а также используются частным сектором;

d) *согласованную трактовку стандартов сельскохозяйственного качества* путем разработки *пояснительных брошюр*, опирающихся на стандарты ЕЭК ООН, в сотрудничестве со Схемой ОЭСР по применению международных стандартов качества на фрукты и овощи.

6. Данная подпрограмма будет также оказывать поддержку правительствам с уделением особого внимания менее экономически развитым странам региона в национальной и региональной адаптации и осуществлении связанных с торговлей стандартов и рекомендаций ЕЭК ООН, включая их интеграцию в национальные и региональные стратегии упрощения процедур торговли, торговую политику и нормативные режимы.

7. В своей деятельности подпрограмма будет использовать результаты работы других межправительственных органов и групп экспертов, а также укреплять сотрудничество с основными партнерами, в число которых входят: Всемирная торговая организация, Международная организация по стандартизации (ИСО), Всемирная таможенная организация, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ФАО), Банк международных расчетов (БМР), Всемирный банк, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), другие региональные комиссии Организации Объединенных Наций, а также широкий спектр организаций частного сектора.
